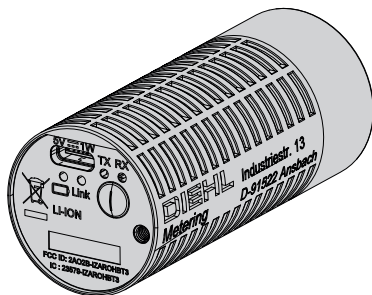


IZAR OH BT 3



IZAR@MOBILE 2 v2.12.8 or above necessary. Please update the software. /

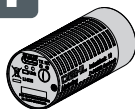
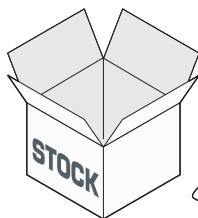
IZAR@MOBILE 2 v2.12.8 oder höher erforderlich. Bitte aktualisieren Sie die Software. /

IZAR@MOBILE 2 v2.12.8 ou supérieur nécessaire. Veuillez mettre à jour le logiciel. /

Se requiere IZAR@MOBILE 2 v2.12.8 o superior. Actualice el software. /

É necessário o IZAR@MOBILE 2 v2.12.8 ou superior. Atualize o software. /

Wymagana wersja IZAR@MOBILE 2 v2.12.8 lub nowsza. Zaktualizuj oprogramowanie.



Optional: protective cover





Intended Use

The IZAR OH BT 3 allows for the configuration and reading of Diehl Metering meters and system components via an optical interface, transmitting the data to IZAR@MOBILE 2 via Bluetooth®.

Bluetooth® is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

Verwendungszweck

IZAR OH BT 3 ermöglicht die Konfiguration und das Auslesen von Diehl Metering-Zählern und Systemkomponenten über eine optische Schnittstelle und überträgt die Daten über Bluetooth® an IZAR@MOBILE 2.

Bluetooth® ist eine eingetragene Marke von Bluetooth SIG, Inc.

Utilisation prévue

L'IZAR OH BT 3 permet de configurer et de lire les compteurs Diehl Metering et les composants du système via une interface optique, en transmettant les données à IZAR@MOBILE 2 via Bluetooth®.

Bluetooth® est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Uso previsto

El IZAR OH BT 3 se utiliza para configurar y leer contadores Diehl Metering y componentes del sistema a través de una interfaz óptica, transmitiendo los datos a IZAR@MOBILE 2 vía Bluetooth®.

Bluetooth® es una marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.

Utilização prevista

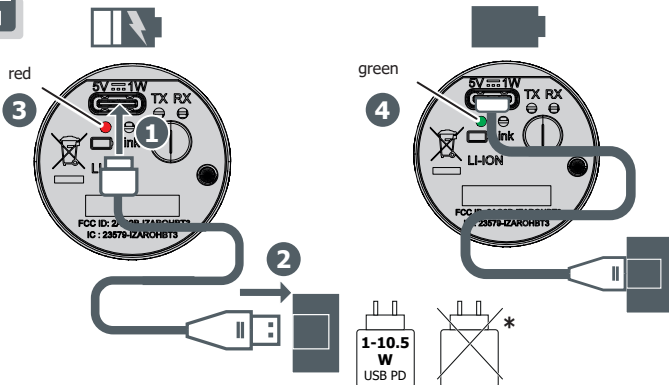
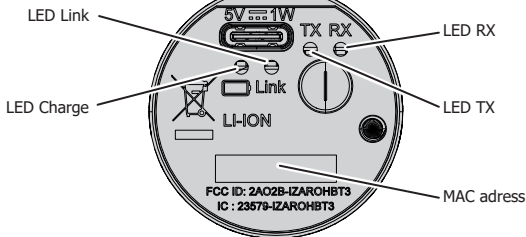
O IZAR OH BT 3 é utilizado para configurar e ler os contadores e componentes do sistema Diehl Metering através de uma interface ótica, transmitindo os dados ao IZAR@MOBILE 2 via Bluetooth®.

Bluetooth® é uma marca registada da Bluetooth SIG, Inc.

Przeznaczenie

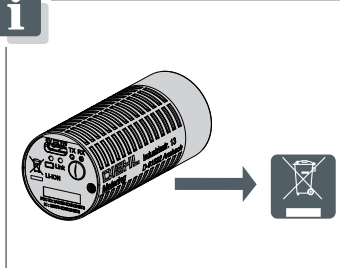
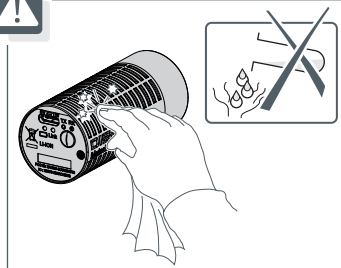
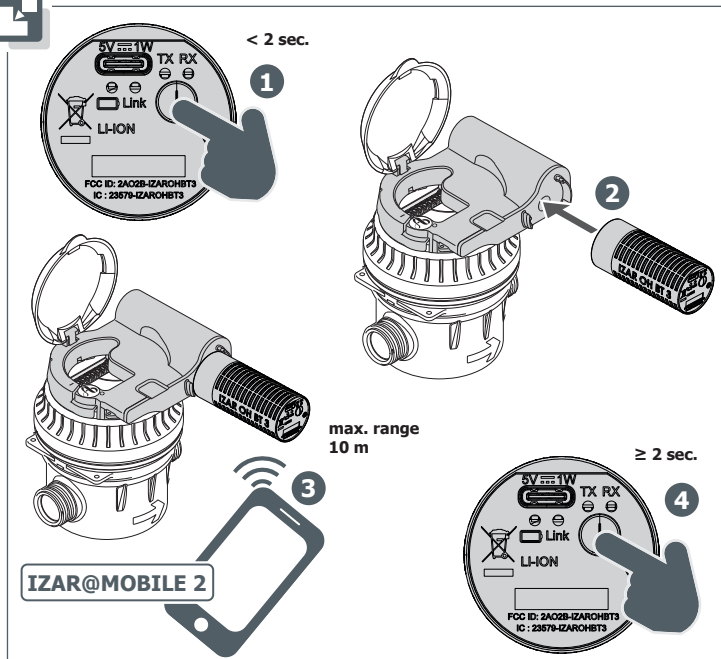
Urządzenie IZAR OH BT 3 umożliwia konfigurację i odczyt liczników Diehl Metering oraz podzespołów systemu poprzez interfejs optyczny i przesyła dane do IZAR@MOBILE 2 przy użyciu połączenia Bluetooth®.

Bluetooth® jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Bluetooth SIG, Inc.



* not included / nicht enthalten / non inclus / no se incluye / não incluído/ niedołączone do zestawu

Only the following charger should be used: /
 Es darf nur das folgende Ladegerät verwendet werden: /
 Seul le chargeur suivant doit être utilisé: /
 Sólo puede utilizarse el siguiente cargador: /
 Só pode ser utilizado o seguinte carregador: /
 Wolno używać tylko następującej ładowarki:
 - Sunny SYS1561-1105-W2E 5C USB-C





LED Status

LED	Color	Operation
Bluetooth® (Link)	Blue / Blau / Bleu / Azul / Azul/ Niebieski	Blue blinking: BT pairing possible / Blau blinkend: BT-Verbindung möglich / Bleu clignotant: Appairage BT possible / Azul parpadeante: Emparejamiento BT posible / Azul piscando: Possibilidade de emparelhamento BT / Niebieski migający: Możliwe połączenie BT Blue on: BT is connected (Unpaired) / Blau an: BT ist verbunden (nicht gepaart) / Bleu allumé: BT est connecté (non appairé) / Azul encendido: BT está conectado (no emparejado) / Azul aceso: BT está conectado (sem par) / Niebieski świeący: Nawiązano połączenie BT (nie sparowano) Blue flashing rapidly: BT is connected (Paired) / Blau blinkt schnell: BT ist verbunden (gepaart) / Bleu clignotant rapidement: BT est connecté (apparié) / Azul parpadeando rápidamente: BT está conectado (Emparejado) / Azul piscando rapidamente: BT está conectado (emparelhado) / Niebieski migający szybko: Nawiązano połączenie BT (sparowano)
Signal Reception (RX)	Red, Green / Rot, Grün / rouge, vert / rojo, verde / Vermelho, verde / Czerwony, Zielony	Green on, red off: Device is ready / Grün an, rot aus: Gerät ist bereit / Vert allumé, rouge éteint: L'appareil est prêt / Verde encendido, rojo apagado: Dispositivo listo / Verde ligado, vermelho desligado: O dispositivo está pronto / Zielony świeący, czerwony zgaszony: Urządzenie jest gotowe do pracy Green flashing, red blinking: Receiving signal / Grün blinkt, rot blinkt: Signal empfangen / Vert clignote, rouge clignote: Réception de signal / Verde intermitente, rojo intermitente: Recibiendo señal / Verde piscando, vermelho piscando: Recebendo sinal / Zielony migający, czerwony migający: Odebrano sygnał



LED	Color	Operation
Data Transmission (TX)	Red, Green / Rot, Grün / rouge, vert / rojo, verde / Vermelho, verde / Czerwony, Zielony	Green on, red off: Device is ready / Grün an, rot aus: Gerät ist bereit / Vert allumé, rouge éteint: L'appareil est prêt / Verde encendido, rojo apagado: Dispositivo listo / Verde ligado, vermelho desligado: O dispositivo está pronto / Zielony świecący, czerwony zgaszony: Urządzenie jest gotowe do pracy Green flashing, red blinking: Transmitting signal / Grün blinkt, rot blinkt: Signalübertragung / Vert clignote, rouge clignote: Transmission de signal / Verde intermitente, rojo intermitente: Transmittiendo señal / Verde piscando, vermelho piscando: Sinal de transmissão / Zielony migający, czerwony migający: Przesyłanie sygnału
Device status – charger connected (Charge)	Red, Green / Rot, Grün / rouge, vert / rojo, verde / Vermelho, verde / Czerwony, Zielony	Red on, green off: Battery charging / Rot an, grün aus: Akku wird geladen / Rouge allumé, vert éteint: Batterie en charge / Rojo encendido, verde apagado: Batería cargando / Vermelho ligado, verde desligado: Bateria carregando / Czerwony świecący, zielony zgaszony: Trwa ładowanie akumulatora Green on, red off: Battery charging complete / Grün an, rot aus: Akku vollständig geladen / Vert allumé, rouge éteint: charge complete / Verde encendido, rojo apagado: carga completa / Verde aceso, vermelho apagado: carga completa / Zielony świecący, czerwony zgaszony: Akumulator w pełni naładowany Red flashing, green off: Charging error / Rot blinkend, grün aus: Ladefehler erkannt / Rouge clignotant, vert éteint: Erreur de charge / Rojo parpadeante, verde apagado: Error de carga / Vermelho intermitente, verde desligado: Erro de carregamento / Czerwony migający, zielony zgaszony: Wykryto błąd ładowania



LED	Color	Operation
Device status – charger disconnected (Charge)	Red, Green / Rot, Grün / rouge, vert / rojo, verde / Vermelho, verde / Czerwony, Zielony	Green flashing slowly, red off: Battery > 8 h / Grün blinkt, rot aus: Akku > 8 h / Vert clignote, rouge éteint: Batterie > 8 h / Verde parpadeando lentamente, rojo apagado: Bateria > 8 h / Verde piscando lentamente, vermelho apagado: Bateria > 8 h / Zielony migający, czerwony zgaszony: Akumulator > 8 godz. Red and green flashing together (orange blinking): Battery 1-8 h / Rot und grün blinken zusammen (orange blinkt): Akku 1-8 h / Rouge et vert clignotent ensemble (orange clignotant): Batterie 1-8 h / Rojo y verde parpadeando juntos (naranja parpadeando): Bateria 1-8 h / Vermelho e verde piscando juntos (laranja piscando): Bateria 1-8 h / Czerwony i zielony migają razem (pomarańczowy miga): Akumulator 1–8 godz. Red flashing slowly, green off: Battery < 1 h / Rot blinkt langsam, grün aus: Akku < 1 h / Rouge clignote lentement, vert éteint: Batterie < 1 h / Rojo parpadeando lentamente, verde apagado: Bateria < 1 h / Vermelho piscando lentamente, verde apagado: Bateria < 1 h / Czerwony miga powoli, zielony zgaszony: Akumulator < 1 godz.



Technical data

General

Power supply	Lithium-Ion rechargeable battery 3.7 V / 900 mAh; input USB 5 V / 200 mA
BLE specification	Bluetooth® Low Energy 5.4 (backwards compatible with BLE 4.2 or above)
Bluetooth® range	Up to 10 m
Transmission frequency	2.4 GHz (2402 to 2480 MHz)
Data transmission rate	1Mbit/s
Transmission power	max. -0.3 dBm
Optical modes	ZVEI, IrDa
Weight	75 g
User interface	Status LEDs and power button

Ambient Conditions

Operating temperature	-10 °C to +55 °C
Charging temperature	0 °C to 38 °C
Relative humidity	10-70 % RH, no condensation
Max. operation level	2000 m above sea level
Protection class	IP54



IZAR OH BT 3



www.diehl.com/metering





Approval, Simplified EU, UK and FCC Declaration of Conformity and UK PSTI Statement of Compliance

Hereby, Diehl Metering declares that the radio equipment type described in this manual is in compliance with Directive 2014/53/EU and the UK Radio Equipment Regulations 2017.

In addition to this, Diehl Metering declares that the radio equipment type described in this manual is in compliance with the UK PSTI Regulations.

The full text of the EU Declaration of Conformity and UK Declaration of Conformity and of the PSTI Statement of Compliance is available at the following internet address:

<https://www.diehl.com/metering/en/support-center/download-center/>

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Zulassung und vereinfachte EU- und UK-Konformitätserklärung und UK PSTI Statement of Compliance

Hiermit erklärt Diehl Metering, dass der in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Funktyp mit der Richtlinie 2014/53/EU und den UK Radio Equipment Regulations 2017 konform ist.

Zusätzlich erklärt Diehl Metering, dass der in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Funktyp mit den UK PSTI Regulations konform ist.

Der vollständige Text der EU- und UK-Konformitätserklärung und der PSTI Statement of Compliance ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<https://www.diehl.com/metering/de/support-center/download-center/>

Approbation, déclaration de conformité simplifiée UE, UK et FCC et déclaration de conformité PSTI UK

Par la présente, Diehl Metering déclare que le type d'équipement radio décrit dans ce guide d'installation est conforme à la directive 2014/53/UE et au règlement UK sur les équipements radio 2017.

Diehl Metering déclare également que le type d'équipement radio décrit dans ce guide d'installation est conforme aux réglementations UK PSTI.

Les textes complets des déclarations de conformité UE, UK et de la PSTI Statement of Compliance sont disponibles à l'adresse internet suivante :

<https://www.diehl.com/metering/en/support-center/download-center/>

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.



Declaraciones de conformidad simplificadas UE, UK y PSTI Statement of Compliance

Por la presente, Diehl Metering declara que el tipo de equipo de radio descrito en este guía de instalación la Directiva 2014/53/UE y el UK Reglamento sobre equipos radioeléctricos de 2017.

Diehl Metering también declara que el tipo de equipo de radio descrito en esta guía de instalación cumple con la Normativa UK PSTI.

Los textos completos de las Declaraciones de Conformidad de la UE, UK y PSTI están disponibles en la siguiente dirección web:

<https://www.diehl.com/metering/en/support-center/download-center/>

Declarações de conformidade simplificadas da UE, Reino Unido e PSTI do Reino Unido

A Diehl Metering declara que o tipo de equipamento de rádio descrito neste manual de instalação está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE e com o Regulamento de Equipamento de Rádio do Reino Unido de 2017.

A Diehl Metering declara também que o tipo de equipamento de rádio descrito neste manual de instalação está em conformidade com os regulamentos PSTI do Reino Unido.

Os textos completos das Declarações de Conformidade da UE, do Reino Unido e PSTI estão disponíveis no seguinte endereço web:

<https://www.diehl.com/metering/en/support-center/download-center/>

Dopuszczenie do obrotu oraz uproszczona deklaracja zgodności UE i Deklaracja zgodności PSTI dla Wielkiej Brytanii

Niniejszym firma Diehl Metering oświadcza, że typ radia opisany w niniejszej instrukcji obsługi jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE oraz brytyjskimi przepisami prawa dotyczącymi urządzeń radiowych z 2017 r.

Ponadto firma Diehl Metering oświadcza, że typ radia opisany w niniejszej instrukcji obsługi jest zgodny z brytyjskimi przepisami prawa PSTI.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE i Deklaracji zgodności PSTI dla Wielkiej Brytanii jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<https://www.diehl.com/metering/en/support-center/download-center/>

